

A ALEXANDRIE

FÊTE DU 1er AOÛT

Tous les Suisses, résidant ou de passage à Alexandrie, sont conviés à participer le 1er Août, à la Soirée commémorative de la Fondation de la Confédération.

Cette fête revêtra un caractère particulièrement helvétique. Le Comité du Cercle engage quiconque tient à conserver le meilleur de ses qualités cantonales et nationales, à venir se plonger dans l'atmosphère du 1er Août et à resserrer les liens qui l'attachent aux membres de la Colonie Suisse d'Egypte.

Les enfants auront leur fête spéciale dès 4 h. 30, dans le jardin du Cercle, 23, Rue Ambrose Rally, Chatby-les-Bains. Après divers jeux, ils recevront une légère collation vers 5 h. 30. A la nuit tombante, ils conduiront la retraite aux lampions, jusqu'au feu traditionnel du 1er Août.

Le programme de la fête comprend les tira au flobert pour Dames et Messieurs de 4 h. 30 à 8 h. 30 env., le feu commémoratif après 7 h., un excellent banquet que le Président du Cercle couronnera par un « toast à la patrie » Chants patriotiques du Choeur Mixte et de l'Assemblée, musique, danse. Enfin d'excellents films suisses seront projetés pendant la soirée.

Les participants au banquet sont priés de s'inscrire jusqu'au samedi 29 juillet à midi, auprès de MM. Grand jr. (Tél. 141) Schneider (16) et Bugnion (4987), qui délivreront le 1er Août au Cercle Suisse, les cartes du banquet au prix de P.T. 20. N'oubliez pas de vous inscrire en bon temps, car aucune inscription ne sera acceptée après le Samedi 29 juillet à midi.

CLUB NAUTIQUE SUISSE

La S. C. I. organise sa Fête annuelle le 6 août prochain et comme on s'en souvient c'est à cette occasion qu'à lieu la course « yole à quatre débutants » dotée de la coupe challenge offerte par M. E. Barberio. Cette coupe qui l'année dernière a été gagnée par notre Club sera cette fois-ci défendue par notre équipe composée de MM. F. Bertolf, E. Schwiizer, J. Grand, S. Peter; Barr. P. Eckerlin.

Distinction

Le Comité du Sporting Club a décidé l'érection de tribunes en face des courts spécialement réservé aux grands matches de Tennis.

Un concours avait été ouvert à cet effet entre les architectes d'Alexandrie. Le premier prix a été obtenu par notre Compatriote Mr. Zollkofer.

DANS NOS COLONIES

Ce dernier a été chargé des travaux. Le projet primé est exposé au Sporting Club. Nous félicitons très vivement notre compatriote de ce succès mérité.

Communiqué de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie

A la dernière Assemblée Générale Annuelle de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie, le président, Monsieur H. Kupper, en exposant la situation actuelle de l'ANGLO-SWISS HOSPITAL a informé les membres que des travaux importants sont devenus inévitables en vue de perfectionner les installations et l'équipement de l'Hôpital, conformément aux exigences d'une institution moderne de ce genre.

Afin de se procurer les fonds nécessaires le Comité de l'Hôpital a lancé l'appel que nous reproduisons textuellement :

The Committee of the Anglo-Swiss Hospital feel that the time has come to make an urgent request for assistance to the members of the British and Swiss Communities.

The Hospital was built and equipped in 1907, and although at the time it was a thoroughly up to date Institution, it will not be able to carry on its work efficiently or to compete with the more modern Hospitals, which now exist in Alexandria, unless considerable expenditure is incurred in repairs and renewals.

Since the present Committee took charge in 1919, no appeal for funds has ever been made, although considerable difficulty has been experienced in keeping the Hospital open and in making good the ordinary wear and tear of its equipment.

A grant from the Red Cross Funds and a generous donation of Lst. 300 per annum from the Alexandria Municipality enable the Committee to maintain an Anti-Rabic Institute, in which since it was opened in 1926, 1867 patients have received 20,493 days treatment free of charge.

The fees charged to patients especially in the general wards have been reduced to a minimum and although considerable losses have been incurred in the past, it is hoped that with the continued support of the British and Swiss Communities, to whom the Hospital belongs, it will be possible to carry on its work, without asking for regular annual subscriptions.

The problem however of meeting the extraordinary expenditure, which is now necessary to bring the equipment of the Hospital up to date and to make it more attractive to its patients, is of course a different one and the programme which the Committee consider should be carried out, can only be given effect to, if a considerable sum of money is forthcoming.

The Hospital has been living for a long time on the efforts and generosity of an earlier generation, and the Committee feel that the time has come when we of this Generation shall in our turn make our contribution to the public welfare.

It is estimated that an amount of Lst. 3500, is urgently required to effect certain structural alterations and repairs, to purchase new equipment and thoroughly re-

pair the operating Theatres, to modernise the hot water and steam installations and to renew a large proportion of the furniture in the private and general wards.

Donations can be sent to Barclays Bank (D. C. and O.) Alexandria to the Credit of the Anglo-Swiss Hospital's «Improvement Account»

H. E. BARKER,
Chairman of Committee.

Des donations très généreuses ont été déjà faites par de nombreux membres de la Colonie Anglaise. Nous tenons à rappeler à nos compatriotes que la Colonie Suisse a activement collaboré à la fondation de cet Hôpital et n'a jamais cessé depuis de suivre avec un vif intérêt son développement. Comme vous savez d'ailleurs 3 de nos compatriotes font partie du Comité de l'Hôpital et nous espérons que notre appel trouvera un accueil aussi favorable parmi les membres de notre Colonie.

Comme vous avez vu plus haut les donations peuvent être adressées à la Barclays Bank (D. C. and O.) Alexandria. Cependant une liste de souscription est également ouverte au bureau de Messieurs J. Plantu et Cie, où toute contribution peut être envoyée et où même les montants les plus modestes seront reçus avec sincère reconnaissance.

Le Comité de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie.

Remerciements

Monsieur le Pasteur Henry Mojon-Gerber et sa famille, très touchés par les nombreux témoignages de sympathie qui leur sont parvenus à l'occasion du décès de

Mme Henry Mojon-Gerber

remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu s'associer à leur deuil.

Berne, le 19 Juin 1933.
Bubenbergstrasse 19.

Dr. PREISWERK
ABSENT
du 25 Juillet à mi-Septembre

SYRIE - PALESTINE

An die Schweizer und Schweizerinnen in Palästina.

Es ist seitens einiger Schweizer in Palästina vorgeschlagen worden, den kommenden Nationaltag, 1. August, in geeigneter Weise zu feiern. Indem gerade die Schweizer Palästina's im ganzen Land zu stark zerstreut leben, wird die Durchführung einer kleinen, patriotischen Veranstaltung sicherlich auf grössere Schwierigkeiten stossen, und diese so weit wie möglich aus der Welt zu schaffen, um auf eine recht rege Beteiligung zählen zu können ist nun die Aufgabe des Aktionskomitees.

Als Zusammenkunftsort ist bisher Jerusalem allen andern Orten vorgezogen worden. Ferner haben einige Landsleute vorgeschlagen, ein Diner im «King David Hotel» abzuhalten, und nach bereits gehabter Rücksprache in dieser Beziehung mit unserem Landsmann, Herrn Direktor Jos. A. Seiler kann mit einem, für alle Geldbeutel zu ertragenden Preis gerechnet werden. Herr Seiler ist ausserdem gerne bereit, uns einen besondern Saal, sowie sein Hotel-Orchester zur Verfügung zu stellen.

Wir möchten aber, bevor irgendetwas Definitives in dieser Beziehung beschlossen wird, alle Schweizer und Schweizerinnen um ihre Meinung und ihre Vorschläge bitten. Ferner wäre es uns angenehm zu erfahren, ob Landsleute in Jerusalem gegebenenfalls Betten zum dortigen Uebernachten zur Verfügung weniger vermöglicher Landsleute stellen könnten, falls die Zusammenkunft, wie dies allen Anschein gibt, in Jerusalem stattfinden wird.

Alle Mitteilungen in dieser Angelegenheit richte man an :

Herrn P. E. Schweizer,
Kanzler des Schweizer-Konsulats.
P. O. B. 549. JAFFA.

AU CAIRE

FÊTE NATIONALE

Cher Compatriote,

Nous avons le plaisir de vous annoncer que notre fête nationale sera célébrée, le mardi 1er août dans notre cercle, 30 Avenue de la Reine Nazli.

Tous les Suisses, qu'ils soient membres du cercle ou non, sont cordialement invités à participer à cette manifestation patriotique.

Le banquet dont le prix a été fixé à P.T. 25, pourboire compris, commencera à 8 h. 30. On est instamment prié de s'inscrire auprès de M. R. Biberstein, Vice-président B.P. 1934 ou auprès de Chérif, d'ici en 29 juillet.

Veuillez agréer, Cher Compatriote, nos salutations distinguées.

Le Comité du Cercle Suisse du Caire.

AVIS

Le Comité du Cercle suisse du Caire serait reconnaissant à toute personne qui pourrait lui indiquer

1. un local capable d'abriter provisoirement le cercle.

2. un terrain à louer ou à acheter approprié à la nouvelle Maison suisse.

3. Un immeuble avec jardin pouvant convenir à la Maison Suisse.

Prière d'adresser les offres à M. R. Biberstein, Vice-Président du Cercle suisse du Caire. B.P. 1934. Le Caire.

A LOUER, appartements modernes de six pièces dans immeuble de luxe, avec garage au rez-de-chaussée, ascenseur etc. 58, Rue Eleusis, Camp-de-César, vis-à-vis de la Crown Brewery. Loyers modérés.

Pour leçons particulières, programme primaire et secondaire, adressez-vous à J. P. B. au Lycée Français d'Alexandrie.

RESTAURANT KURSAAL
Prop. C. ANDROPOULOS
Rue Elfi Bey. — Immeuble «DIANA PALACE»
Téléphones: 59781 - 43384
LE CAIRE
RESTAURANT — BRASSERIE
Menu complet à partir de P. T. 12.
SERVICE A LA CARTE
La plus riche cave de vins en Egypte

Sans filistes 1933
avez-vous acheté un nouvel appareil ?

Vous désirez posséder
Le Meilleur Récepteur
PHILIPS
Vous demandez « de bonnes marchandises »
pour votre « bon argent »
Vous avez raison
Les récepteurs PHILIPS a « Superinductances » sont les appareils les plus parfaits et les plus puissants pour l'Europe. Seuls les postes PHILIPS, avec leur montage, donnent à la fois une sélectivité maximum et une réception de qualité pour toute l'Europe; leur manie- ment, à l'aide d'un seul bouton, est le plus simple possible.

PHILIPS
signifie...

SELECTIVITÉ
INTENSITÉ
PURETÉ SONORE
QUALITÉ INÉGALÉE
MANIEMENT SIMPLE
Economie Incroyable

Super - Inductance



Sulzer
Deux Triomphes du Moteur
Diesel-Sulzer:
La Navigation...



M/S «VICTORIA» équipé de quatre moteurs DIESEL C. R. A. — SULZER.

La Traction...



Type de locomotive à Moteur SULZER DIESEL-Electrique.

La Page du Dimanche

PENSÉES

Eliminez la violence, qui ne fait qu'accroître sans cesse, sous des formes diverses, l'empire de la mort physique et spirituelle.

La liberté a été conquise par une révolution de la pensée, qui avait été préparée par des générations et des générations.

L'homme, formé à la moderne, se rend compte que la société se développe pas à pas, et ne fait pas de sauts, aussi est-il partisan dans tous les domaines, y compris la politique, d'une œuvre de réforme sans arrêt.

L'insuffisance de culture philosophique se montre dans le peu de cas qu'on fait de la politique non politique, s'il est permis d'appeler ainsi l'éducation du corps électoral et la préparation de l'avenir.

Le matérialisme politique à courte vue poursuit un succès instantané et une domination directe et immédiate.

Nulle puissance au monde, fût-elle alliée avec l'enfer tout entier, ne saurait maintenir dans la sujétion et la servitude un peuple cultivé, noble et valeureux.

Chaque heure voit grandir la responsabilité des sociétés et de l'Etat. Veillez bien à conquérir la justice par la justice. L'ordre que vous aurez respecté, vous sera un secours et un soutien puissants, et vous vaudra d'être compris dans votre lutte.

Chez un peuple comme chez un individu, c'est à l'âme et à l'esprit que je regarde principalement.

Notre travail national doit être la réalisation de nobles aspirations; il doit être gouverné par des idéals élevés.

THOMAS-C. MAZARYK.

Président de la République tchécoslovaque

Par ci Par là.

La Fertilisation du Sahara

Les grands travaux publics sont à l'ordre du jour. Chacun cherche le moyen de combattre le chômage sans gaspiller les millions en entreprises inutiles. Quelle œuvre plus nécessaire peut-on concevoir que celle qui fertiliserait de vastes territoires aux portes de cette Europe dont le surpeuplement devient un problème de plus en plus troublant depuis que les débouchés naturels du Nouveau-Monde sont complètement fermés?

Chimère ! dira-t-on. Et pourquoi ? La seule chose qui manque à une grande partie du Sahara pour être fertile est l'eau. Evidemment le pouvoir de l'homme ne va pas encore jusqu'à commander à la pluie... Cependant il est très possible d'obtenir des résultats importants. D'abord on peut recueillir les eaux qui se perdent dans le Sahara. Il y en a, paraît-il, beaucoup plus qu'on ne le croit. Mais surtout l'homme peut transformer les conditions climatiques. Il suffit pour cela de rétablir la mer intérieure qui existait autrefois dans le désert.

conséquence des précipitations abondantes.

Il ne s'agit pas d'une idée en l'air. Un projet très précis a été présenté par un Américain de Boston. M. Dwight Braman n'est pas un novice. Il a réalisé des entreprises analogues en Californie avec beaucoup de succès.

La partie du Sahara qu'il s'agirait d'inonder est limitée au nord par les monts de l'Aurès et de Tebessa, à l'ouest par l'éperon qui forme ligne de partage des eaux entre Colomb-Béchar et Bou-Saada. La partie la plus facile à inonder va d'un point situé à 75 kilomètres au sud de Biskra. Entre ce point et le golfe de Gabès il y a une dépression de 400 kilomètres de long. On pourrait y créer une petite mer, dont la superficie ne serait pas inférieure à 45.000 kilomètres carrés.

M. Braman, qui est tout à fait dans les idées modernes, propose de donner à l'entreprise un caractère international. L'Italie et la France collaboreraient à la direction d'une opération aussi favorable pour la Tripolitaine que pour la Tunisie et l'Europe.

Lequel des deux projets sera réalisé le premier ? Assurément, en effet, l'exemple serait contagieux, il n'y a que le premier pas qui coûte.

Il est curieux de constater qu'un projet tout à fait analogue a été conçu par le Dr. Ball, chef du service des travaux publics d'Egypte. Ce projet vise la région de l'oasis de Siva, qui est fameuse dans l'histoire. On sait que c'est dans l'oasis de Siva que se trouvait le fameux oracle de Jupiter Ammon. Alexandre n'hésita pas, dit-on, à faire vingt jours de marche à travers le désert pour venir consulter l'oracle. Ce dernier, habile diplomate, se garda bien de détonner la vanité du conquérant, qui se flattait de descendre des dieux.

Pour régénérer le pays, il suffirait, là aussi, de reprendre l'œuvre de la nature. Avant la formation du Delta du Nil, il existait un bras de mer qui s'avancé dans l'intérieur du pays jusqu'à l'oasis de Fayoum. On trouve encore dans cette région des lacs salés, d'énormes grès de sel et des fossiles marins. C'est dans cette région que se trouve la plupart des couvents coptes. Une série d'oasis s'étend jusqu'à la vallée du Nil.

Lequel des deux projets sera réalisé le premier ? Assurément, en effet, l'exemple serait contagieux, il n'y a que le premier pas qui coûte.

CLINIQUE D'AXISA ALEXANDRIE. 17, RUE NÉBI DANIEL. TÉLÉPHONE 632. Traitement par Ondes Courtes - Radio-électro-magnétiques. Système D' Dobler.

Türkiye Seyrisefain Idaresi. TURKISH MAIL LINE ISTANBUL. Service hebdomadaire régulier et rapide entre ALEXANDRIE - LE PIRÉE - IZMIR - ISTANBUL. Par les paquebots-poste de grand Luxe. EGE - IZMIR - ANKARA. Pour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux pour l'Égypte THE ALEXANDRIA NAVIGATION COMPANY; S. A. E.

Filature Nationale d'Égypte. SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE ALEXANDRIE. Capital & Réserves : L. Eg. 381.000. Filatures, Retorderie, Tissage, Blanchisserie & Teinturerie. Production annuelle en Filés : Lbs. 10.000.000. Production annuelle en Tissus : Yds. 15.000.000. Nombre d'Ouvriers 3.000. Bureaux à Karmous. - Téléphone No. 684. Magasins de vente à Alexandrie : Rue Chérif Pacha, ex-Magasins Châlons, Boulevard Saad Zaghloul Pacha No. 26 et dans presque tous les quartiers de la ville.

Avez-vous essayé les nouveaux produits SHELL? SHELL CAR POLISH pour nettoyer et faire briller vos Autos. SHELL FLOOR POLISH pour vos parquets. SHELL HOUSEHOLD OIL pour tous besoins dans la maison. SHELL FURNITURE POLISH pour vos meubles. DE BONNE QUALITÉ ET EN MÊME TEMPS, TRÈS BON MARCHÉ.

Suisses d'Égypte de passage au Caire n'oubliez pas de visiter les Salles d'Exposition. G. PAVID & Co. Rue Elfi Bey, Le Caire. notre compatriote y expose les derniers modèles "PEUGEOT" et "DODGE" ainsi que les célèbres appareils de Radio U.S. "APEX". Patins "MATADOR". Facilités de paiement. Maison Suisse de confiance. Garage, location, pièces de rechange réparations - huile - benzine.

Brasserie des Familles (Jardin d'Été). Venez-y tous pour déguster la bière "CRYSTAL". la crème des bières de la Grande Brasserie S. A. Budkows (Tchécoslovaquie). Demandez nos Carnatzi à la Roumaine et les grillades, autres spécialités de la maison. Emmenez-nous vos amis, vous serez tous les bienvenus. Brasserie des Familles près le Crédit Lyonnais Dir. M. Samuël, ex-propr. de la Brasserie-Rest. "Petrograd".

LLOYD TRIESTINO (Flotte riunite LLOYD TRIESTINO-MARITTIMA ITALIANA-SITMAR) Service Express de Grand Luxe Égypte-Europe. Prix réduits d'Été du 29 Mai au 3 Décembre. DÉPARTS D'ALEXANDRIE: POUR LA TYRRHÉNIENNE: ESPERIA 22 Juillet, PILSNA 27 Juillet, GANGE 5 Août, VIENNA 10 Août, GANGE 19 Août, HELOUAN 24 Août, ESPERIA 2 Sept., PILSNA 7 Sept., ESPERIA 16 Sept. POUR L'ADRIATIQUE: TEVERE 22 Juillet, AUSONIA 29 Juillet, TEVERE 5 Août, AUSONIA 12 Août, TEVERE 19 Août, AUSONIA 26 Août, TEVERE 2 Sept., AUSONIA 9 Sept., TEVERE 16 Sept. Ligne de luxe pour la Palestine, Syrie, Istanbul 26 Juillet. - 9 et 23 Août. - 6 et 20 Septembre. Ligne Postale pour la Palestine, Syrie, Chypre 22, 24 et 26 Juillet. - 6, 9, 12, 20, 23, 26 Août. - 3, 6, 9, 17, 20, 23 Septembre. Pour tous renseignements s'adresser: Alexandrie: Agence Générale: 30 Rue Chérif Pacha. - Le Caire: D. E. Munari, 4 Rue Kamel ainsi qu'aux bureaux des Maisons de Voyages Thos. Cook & Son, American Express Coy et Cox & Kings (Agents).

Pour avoir une audition parfaite, Pour égayer votre Home, un appareil Radio ou Radio-Gramophone dernier modèle à 10 lampes "His Master's Voice" K. Fr. VOGEL - W. & E. VOGEL & Co. Successeurs. ALEXANDRIE: 28 Rue Chérif. LE CAIRE: 16, Rue Maghraby. HELIOPOLIS: 10, Boulevard Abbas. BUHLER FRÈRES Atelier de construction et Fonderies à UZWIL (Suisse). Installations de moulins automatiques Silos & entrepôts. Installations de transports mécaniques & pneumatiques machines pour fabriques de chocolat & pâtes alimentaires Presses à imprimer DUPLEX. Bureau d'Alexandrie: 14, Rue Stamboul. B. P. 1622, Tél. 1180.

DEMAG Aktiengesellschaft Duisburg (Allemagne). Compresseurs, outils pneumatiques, ponts roulants, palans électriques, grues, excavateurs, pompes, treuils, laminiers, bennes, hangars, ponts, constructions en acier, etc... etc... Pour tous renseignements, s'adresser aux Représentants: Société Commerciale Belgo-Egyptienne S.A.E. Ancienne Maison J. GHYSELEN 4, Rue Chérif Pacha - B.P. 654 - 8, Rue Cheikh Aboul Sebaa - B.P. 127 ALEXANDRIE (Égypte) LE CAIRE

Extrafine 20 grosses 25 minces P.T. 5 L'énorme consommation de Cigarettes COUTARELLI Prouve leur Qualité et Garantit leur Fraîcheur

Mosseri, Curriel & Co. ALEXANDRIE: 7, Rue de la Gare du Caire. LE CAIRE: Angle Rue Emad el Dine et Rue de la Reine Nazli. AGENTS DES MAISONS: MARSHALL, SONS & Co. Ltd. - Gainsborough INGERSOLL-RAND & Co. Ltd. - Londres et des Usines FRIED. KRUPP A.G. d'Allemagne.